

# Nível de Alerta e Ação a Ser Tomada

警戒レベルと取るべき行動

**!** Evacuar para um local seguro se se sentir inseguro ou inseguro, mesmo que a informação de evacuação não tenha sido emitida.

避難情報が出されていなくても、危険や不安を感じたら安全な場所へ避難する

**!** Se não for seguro mudar para um local de evacuação, evacuar para um local mais seguro nas proximidades ou dentro de casa.

避難場所への移動が危険なときは、家の近くや家の中のより安全な場所へ避難する

| Nível de alerta<br>警戒レベル   | Situação<br>状況   | Medidas a serem tomadas<br>取るべき行動   | Informações de evacuação<br>etc.<br>避難情報等  |
|--|--|---|--|
| Alto<br>高<br><br>Risco de Desastre<br>災害発生<br>災害発生の危険度   | <b>5</b><br><br>Ocorrência de Desastres<br>Iminência de Desastres<br>災害の発生または切迫 | <b>Risco de vida!</b><br>Tome imediatamente medidas para garantir a sua segurança!<br>命の危険 ただちに安全確保!  | <b>Medidas de Segurança de Emergência</b><br>[kinkyu anzenkakuho]<br>きんきゅうあんぜんかくほ<br>緊急安全確保  |
|  | <b>No nível de alerta 4 fuja sem falta</b><br>レベル4までに かならず避難!!   |   |  |
|  | <b>4</b><br><br>Alto risco de desastre<br>災害のおそれ高い                             | <b>Todos</b> devem se evacuar de locais perigosos<br>危険な場所から全員避難  | <b>Ordem de Evacuação</b><br>[hinan shiji]<br>ひなんしじ<br>避難指示  |
|  | <b>3</b><br><br>Risco de desastre<br>災害のおそれあり                                 | <b>Os idosos etc.*</b> devem se evacuar de locais perigosos<br>危険な場所から高齢者等避難<br>*Idosos, pessoas com deficiência, bebês e seus pais, etc.<br>*高齢者や障がいのある人、乳幼児とその保護者など | <b>Evacuação de idosos e outros grupos</b><br>[koreisha to hinan]<br>こうれいしゃとうひなん<br>高齢者等避難   |
|  | <b>2</b><br><br>Piora do clima<br>気象状況悪化                                      | Favor confirmar o procedimento de evacuação de acordo com as indicações mapas de risco, etc.<br>避難に備え、ハザードマップなどで避難行動を確認   | <b>Aviso de atenção para chuvas fortes</b><br>おおあめちゅういほう<br>大雨注意報<br><b>Aviso de atenção para inundação</b><br>こうずいちゅういほう<br>洪水注意報 |
| <b>1</b><br><br>Risco de piora do clima<br>今後気象状況悪化のおそれ | <b>Fique atento às informações relevantes, à situação ao redor e à intensidade das chuvas.</b><br>最新の気象情報に注意するなど災害への心構えを高める                                      | <b>Informação de Alerta Precoce</b><br>そうきちゅういじょうほう<br>早期注意情報   |  |

Baixo  
低

Vários tipos de informações podem não ser divulgados na ordem dos níveis de alerta 1 a 5. A situação pode mudar repentinamente.

それぞれの情報は、警戒レベル1~5の順番で発表されるとはかぎりません。状況が急に変わることもあります。



# Como e Onde Obter Informações

情報の入手方法・入手先

**!** Em tempos de catástrofe, é importante obter a informação certa de várias maneiras.

災害時には複数の手段で、正しい情報を入手することが大切

**!** Ao tomar decisões de evacuação, procurar activamente informação, "evacuar cedo", e "agir com calma".

避難判断をする場合は、積極的に情報を入手し、「早めの避難」「落ち着いた行動」を

 **Serviço de entrega de e-mail da cidade de Ueda (Multi línguas)** 上田市メール配信サービス (多言語)

A Cidade traduz e envia automaticamente e-mails em nove línguas (inglês, chinês, coreano, português, indonésio, espanhol, tagalo, francês, e vietnamita).

市では、9言語(英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、インドネシア語、スペイン語、タガログ語、フランス語、ベトナム語)に自動翻訳されたメールを配信しています。



 **Sítio WEB**

WEBサイト

**Site do Portal de Prevenção de Desastres da Cidade de Ueda** 上田市 防災ポータルサイト

Podem ser verificadas informações sobre catástrofes, mapas de perigo, regulamentos de trânsito, etc. São suportadas 12 línguas.

災害時の各種情報やハザードマップ、通行規制情報などが確認できます。12言語に対応しています。



**Agência Meteorológica do Japão "Kikikuru"** 気象庁 キキクル

A "distribuição de risco", que codifica por cores o grau de risco de ocorrência de catástrofes, pode ser visualizada em tempo real num mapa.

地図上で災害発生の危険度を色分けした「危険度分布」をリアルタイムで確認できます。



catástrofe de las inundaciones  
浸水害



desastre sedimentar  
土砂災害

# Confirmação da Segurança em Caso de Catástrofe

災害時の安否確認

**!** No caso de uma grande catástrofe, as chamadas de telemóveis e telefones fixos serão difíceis de ligar.

大規模災害時には携帯電話や固定電話からの電話がつながりにくくなる

**!** Confirmar e partilhar "quem contactar" e "que métodos de comunicação estão disponíveis" no caso de uma catástrofe.

災害時に「誰に連絡をするか」「どのような連絡方法があるか」を確認・共有する

 **Quadro de Mensagens de Catástrofe "Web171"** 災害用伝言板「web171」 <https://www.web171.jp>

É um quadro de mensagens de "carácter" que confirma a segurança das pessoas nas zonas afectadas por catástrofes utilizando a Internet.\*Apoio às línguas inglesa, chinesa e coreana  
インターネットを利用して安否確認を行う「文字の伝言板」です。



 **Vários SNS, E-mail**

各種SNS、メール



Mesmo que as linhas telefónicas estejam ocupadas, pode manter-se em contacto enquanto as comunicações de dados estiverem disponíveis. Decida antecipadamente com a família e amigos qual o método de comunicação que irá utilizar.

電話回線がこみ合っていても、データ通信が可能な状態であれば連絡を取り合うことができます。家族や親しい人とはあらかじめ、使用する連絡手段を決めておきましょう。

